

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/1982/3/Add.5  
20 January 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,  
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Доклады в отношении прав, рассматриваемых в  
статьях 13-15, представляемые государствами-  
участниками Пакта в соответствии с  
резолюцией 1988 (LX) Совета

ГАЙАНА 1/

/31 августа 1981 года/

I. СТАТЬЯ 13: ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ

1. В статье 27 главы II части I Конституции Кооперативной Республики Гайаны предусматривается, что "Каждый гражданин имеет право на бесплатное образование от подготовительной ступени до университетского уровня, а также в негосударственных учебных заведениях, в которых предоставляются возможности для получения образования и профессиональной подготовки".

В "Меморандуме о политике в области образования" (январь 1948 года) говорится, что:

"Цель проводимой правительством политики в области образования заключается в подготовке в кратчайшее возможное время квалифицированных гайанских кадров для удовлетворения наших потребностей при одновременном расширении охвата и изменении содержания учебных программ для обеспечения всестороннего развития каждого ребенка".

Таким образом, образование на всех ступенях является бесплатным. Структура системы образования выглядит следующим образом:

1/ В настоящем документе содержится доклад Гайаны в отношении прав, рассматриваемых в статьях 13 и 14 Пакта.

82-01274

/...

- а) подготовительная школа: в возрасте от 3 лет до 5 лет и 9 месяцев;
- б) начальная школа: в возрасте от 5 лет и 9 месяцев до 14 лет;
- с) средняя школа: в возрасте от 10 лет до 18 лет;
- д) университет;
- е) негосударственные учебные заведения, особенно под эгидой Ассоциации обучения взрослого населения.

#### А. Право на начальное образование

2. Прием в начальные школы производится для всех в возрасте 5 лет и 9 месяцев, и хотя установленный законом возраст окончания школы составляет 14 лет, детям может быть разрешено продолжать обучение в школе до достижения 16-летнего возраста.

3. Обучение во всех школах совместное, и не существует дискриминации по признаку пола, расы, языка, религии или социально-экономического деления. В стране действуют две школы для детей с физическими и умственными недостатками.

4. Количество проживающих в стране детей, входящих в возрастную группу от 5 до 12 лет, составляет примерно 152 242 человека, из которых школу посещают 132 335 детей. Таким образом, доля детей, охватываемых системой начального образования, составляет 86,9 процента. Как было отмечено выше, образование во всех государственных учебных заведениях, включая начальное образование, является бесплатным.

#### В. Право на среднее образование

5. Среднее образование является бесплатным и охватывает детей в возрасте от 10 до 16 лет. После окончания начальной школы дети, входящие в возрастную группу от 10 до 12 лет, сдают вступительные экзамены в средние школы. В зависимости от результатов экзаменов, а также с учетом интересов, склонностей и способностей учащихся распределяют по трем видам средних учебных заведений, а именно:

- а) отделения среднего образования начальных школ;
- б) общинные средние школы;
- с) общеобразовательные средние школы (многостороннего типа).

/...

6. Профессионально-техническое образование, включая образование в области сельского хозяйства, предоставляется в двух технических институтах, трех учебно-производственных центрах, двух школах домашнего хозяйства и двух сельскохозяйственных учебных заведениях.

7. В число основных проблем ступени среднего образования входят недостаточное количество подготовленных и квалифицированных преподавателей, особенно в области естественных наук, а также нехватка оборудования и учебников, которые также предоставляются бесплатно. В настоящее время проводятся в жизнь планы по увеличению числа квалифицированных преподавателей и по сокращению нехватки учебников и оборудования.

/...

### С. Право на элементарное образование

8. Действующая в Гайане Ассоциация обучения взрослого населения (АОВ) занимается вопросами удовлетворения потребностей тех, кто не получил или не закончил полный курс начального образования. Ввиду происходящих экономических и политических перемен даже для тех лиц, которые прошли официально установленный курс обучения, такой уровень образования считается недостаточным для подготовки к жизни. Поэтому программы обучения взрослых направлены на удовлетворение конкретных индивидуальных, общинных и государственных потребностей и призваны отражать эти перемены.

Эти программы включают:

а) элементарные знания грамоты и счета: обучение проводится главным образом в провинциальных районах среди индейского населения;

б) учебные программы: для тех, кто не имел возможности завершить курс среднего образования, а также для тех, кому необходимо повысить квалификацию;

с) повышение образовательного уровня: для тех, кто стремится повысить свой личный образовательный уровень;

д) техническое образование: дополняет деятельность технических колледжей и учебно-производственных центров в удовлетворении потребности в квалифицированных рабочих в сельскохозяйственном и промышленном секторах экономики;

е) искусство и ремесла: обучение в творческой сфере и в то же время решение экономических задач;

ф) метрическая система мер: курсы по подготовке к полному введению в 1982 году метрической системы мер.

9. В период с 1979 по 1980 годы существовало 37 центров АОВ. С сентября по декабрь 1979 года было проведено 241 занятие, с января по март 1980 года - 242 занятия и с апреля по июль 1980 года - 381 занятие.

### Д. Развитие системы школ

#### 1. Основные законы, административные постановления и коллективные соглашения, направленные на развитие системы школ всех ступеней

10. Что касается развития системы школ, то далее приводятся ссылки на законодательные положения об обязательности начального образования детей и создании школ.

/...

11. Во-первых, деятельность системы школ возможна в силу законов, которые обязывают родителей отдавать в школу своих детей, достигших школьного возраста. В разделе 13 главы 39:01 (Образование) свода законов Гайаны говорится, что родитель каждого ребенка обязан обеспечить, чтобы он получил эффективное первоначальное обучение чтению, письму и арифметике, и если родитель не выполняет этой обязанности, то ему может быть предписаны распоряжение и наказание, предусмотренные в Акте.

Меры, применяемые против родителей, не дающих своим детям образования, излагаются в пункте 1 раздела 14 следующим образом:

"если родитель ребенка постоянно и без убедительного оправдания не обеспечивает предоставление эффективного начального образования своему ребенку, должностное лицо, отвечающее за школьное обучение, или другое уполномоченное лицо может подать мировому судье жалобу на этого родителя, и мировой судья, если он согласен со справедливостью этой жалобы, выносит распоряжение, предусматривающее посещение ребенком школы по выбору родителя или предписывающее, если родитель не указывает никакой школы, такую государственную начальную школу, какую мировой судья сочтет целесообразной; и ребенок посещает эту школу на всех занятиях или с любой другой регулярностью, указанной в данном распоряжении".

Далее в пункте 2 говорится:

"убедительным оправданием считается любая из следующих причин:

а) отсутствие в пределах двух миль по ближайшей дороге от места жительства ребенка действующей государственной школы, которую ребенок может посещать; или

б) отсутствие ребенка на занятиях было вызвано болезнью или другой уважительной причиной".

12. Во-вторых, ввиду обязанности родителей посылать своих детей в школу представляется уместным создание системы школ. В пункте 1 раздела 31 говорится:

"если министр, основываясь на экономических, или других соображениях, издаст распоряжение о создании школ в каком-либо образовательном округе, начальник отдела образования сразу же после того, как парламент выделит на эти цели средства, обеспечивает постройку соответствующих школьных зданий, а также создает и содержит в этом округе достаточное количество школ".

В силу принятого в 1976 году Акта № 9 о поправке развитие системы образования стало задачей, входящей исключительно в ведение правительства Гайаны. В пункте 1 раздела 34 А говорится:

/...

"кроме как с письменного разрешения министра никакое лицо, помимо начальника отдела образования, не может создавать, содержать или управлять какой-либо школой или другим учебным заведением в целях предоставления подготовительного, начального, среднего или дальнейшего образования, и любое разрешение, выдаваемое министром, регулируется такими условиями и положениями, которые министр может посчитать необходимыми установить".

2. Всеобъемлющие планы и практические меры, принятые в целях развития системы школ, такие как выделение средств, строительство школ и предоставление учебных материалов

13. В этом разделе рассматриваются три аспекта: финансирование, школьные здания и учебные материалы.

14. Финансирование системы школ в Гайане разделяется на текущие расходы и капитальные расходы, и в 1981 году на эти цели было ассигновано 120 644 900 гайанских долларов. Эта сумма представляет собой 8,72 процента от общего объема государственных расходов и 6,26 процента валового внутреннего продукта (ВВП). В целях обеспечения эффективности системы школ текущие расходы распределяются по следующим бюджетным категориям: управление - 2,2 процента, жалование преподавателей и школьного персонала - 58,92 процента; культурные нужды - 1,72 процента; подготовка преподавателей - 1,87 процента; обслуживание по улучшению быта - 0,51 процента; национальное страхование и социальное обеспечение - 1,3 процента; дотации университетам - 13,89 процента; а также стипендии и прочее. Капитальные расходы направляются главным образом на содержание подготовительных, начальных и средних (включая профессионально-технические) школ, учебных ферм, домов для учителей, приобретение мебели, учебников и на санитарные нужды.

15. Время от времени ведется строительство новых школьных зданий. В некоторых случаях под школы снимаются дополнительно подходящие частные дома. В настоящее время в школьных зданиях занимаются 27 606 учащихся школ подготовительной ступени, 159 749 учащихся школ начальной ступени и 47 552 учащихся средних школ (за исключением профессионально-технических училищ).

16. В Гайане в силу принятых финансовых мер основные учебники и сборники упражнений выдаются учащимся бесплатно. Дотации на школьное оборудование позволяют администраторам школ закупать и другие материалы, например, мел, картон, бумагу и т.д., а дотации на школьную мебель помогают приобретать и содержать в исправности доски, скамьи, парты, стулья и т.д.

/...

3. Статистические и другие сопоставительные данные, касающиеся развития системы школ всех ступеней

17. Статистические данные включают таблицы, показывающие количество учащихся и среднюю посещаемость занятий учащимися подготовительных, начальных и общеобразовательных средних школ, а также общинных средних школ за 1979/80 учебный год.

Таблица I. Число учащихся и средняя посещаемость по округам в подготовительных школах за 1979/80 учебный год

Образовательные округа	Среднее число учащихся			Средняя посещаемость		
	муж. пола	жен. пола	Итого	муж. пола	жен. пола	Итого
1. Корантейн	1 511,8	1 500,9	3 012,7	1 079,2	1 115,2	2 194,4
2. Нью-Амстердам	1 123,7	1 159,5	2 283,2	920,0	874,7	1 794,7
3. Бербис Ривер	153,4	138,5	291,9	113,8	107,1	220,9
4. Западный Бербис	1 223,6	1 178,8	2 402,4	1 036,3	879,8	1 916,1
5. Северо-восточное побережье Демерара	899,9	879,6	1 779,5	605,6	574,4	1 180,0
6. Юго-восточное побережье Демерара	1 628,3	1 651,8	3 280,1	1 201,9	1 238,5	2 440,4
7. Джорджтаун	1 553,8	1 628,8	3 182,6	1 258,6	1 336,6	2 597,2
8. Восточный берег реки Демерара	1 718,7	1 704,9	3 423,6	1 244,0	1 229,2	2 473,2
9. Верхняя часть реки Демерара	691,6	714,9	1 406,5	500,9	597,6	1 098,5
10. Западная Демерара	1 421,6	1 387,6	2 809,2	1 132,8	1 079,8	2 212,6
11. Острова Эссекибо	399,0	404,7	803,7	301,5	310,6	612,1
12. Побережье Эссекибо	677,0	719,7	1 396,7	504,6	503,2	1 007,8
13. Северо-запад	86,7	107,6	194,3	49,7	57,5	107,2
14. Мазаруни/Потару	190,2	218,6	408,8	132,8	126,4	259,2
15. Рупунини	107,6	11,6	219,2	127,2	128,3	255,5

Источник: Digest of Educational Statistics, 1979/80 (Georgetown, Ministry of Education).

/...

Таблица 2. Число учащихся и средняя посещаемость по округам в начальных школах за 1979/80 учебный год

Образовательные округа	Среднее число учащихся			Средняя посещаемость		
	муж. пола	жен. пола	Итого	муж. пола	жен. пола	Итого
1. Корантейн	8 157,6	7 718,7	15 876,3	5 782,3	5 801,5	11 583,8
2. Нью-Амстердам	8 717,8	8 240,4	16 958,2	6 405,0	6 307,2	12 712,2
3. Бербис Ривер	1 204,2	1 030,3	2 234,5	789,5	694,9	1 484,4
4. Западный Бербис	6 617,5	6 125,4	12 742,9	4 592,8	4 806,7	9 399,5
5. Северо-восточное побережье Демерара	5 634,5	5 405,8	11 040,3	3 756,1	3 874,6	7 630,7
6. Юго-восточное побережье Демерара	8 908,4	8 941,6	17 850,0	6 754,8	6 353,9	13 108,7
7. Джорджтаун	10 298,6	10 384,6	20 683,2	8 125,3	8 798,0	16 323,3
8. Восточный берег реки Демерара	8 939,0	8 185,5	17 124,5	6 436,9	6 116,2	12 553,1
9. Верхняя часть реки Демерара	3 797,8	3 569,9	7 367,5	3 403,0	3 210,8	6 613,8
10. Западная Демерара	7 061,3	6 819,0	13 880,3	5 117,4	5 529,4	10 646,8
11. Острова Эссекибо	3 010,7	2 827,9	5 838,6	2 017,4	2 079,7	4 151,1
12. Побережье Эссекибо	5 099,6	4 878,2	9 977,8	3 417,2	3 461,4	6 878,6
13. Северо-запад	2 170,6	1 978,2	4 148,8	1 257,3	1 211,5	2 468,8
14. Мазаруни/Потару	2 022,4	1 819,9	3 842,3	1 347,3	1 283,3	2 630,6
15. Рупунни	2 700,1	2 448,6	5 148,7	1 958,7	1 819,5	3 778,2

Источник: Digest of Educational Statistics, 1979/80 (Georgetown, Ministry of Education).



Таблица 3. Число учащихся и средняя посещаемость по округам в средних школах за 1979/80 учебный год

Образовательные округа	Среднее число учащихся			Средняя посещаемость		
	муж. пола	жен. пола	Итого	муж. пола	жен. пола	Итого
1. Корантейн	1 407,3	1 732,6	3 139,9	1 242,1	1 535,2	2 777,3
2. Нью-Амстердам	2 391,7	2 591,5	4 983,2	2 029,3	2 207,0	4 236,3
3. Бербис Ривер	-	-	-	-	-	-
4. Западный Бербис	759,4	1 052,6	1 811,0	585,2	805,2	1 390,4
5. Северо-восточное побережье Демерара	933,4	1 130,3	2 063,8	697,6	890,5	1 588,1
6. Юго-восточное побережье Демерара	1 202,6	1 506,1	2 708,7	882,6	1 148,7	2 031,3
7. Джорджтаун	4 691,4	5 804,9	10 495,4	4 082,1	5 058,6	9 140,7
8. Восточный берег реки Демерара	1 314,0	1 854,2	3 168,2	1 042,3	1 457,5	2 499,8
9. Верхняя часть реки Демерара	893,4	1 204,9	2 098,3	791,1	1 080,2	1 871,3
10. Западная Демерара	1 685,5	1 982,4	3 667,9	1 293,5	1 546,7	2 840,2
11. Острова Эссекибо	218,0	243,3	461,3	165,2	190,1	355,3
12. Побережье Эссекибо	408,6	559,5	968,1	337,3	481,9	819,2
13. Северо-запад	71,7	72,0	143,7	53,5	52,4	105,9
14. Мазаруни/Потару	290,0	340,0	630,0	201,0	304,0	505,0
15. Рупунини	73,4	57,8	131,2	44,6	38,3	82,9

Источник: Digest of Educational Statistics, 1979/80 (Georgetown, Ministry of Education).

Таблица 4. Среднее число учащихся и посещаемость по округам в общинных средних школах за 1979/80 учебный год

Образовательные округа	Среднее число учащихся			Средняя посещаемость		
	муж. пола	жен. пола	Итого	муж. пола	жен. пола	Итого
1. Корантейн	-	-	-	-	-	-
2. Нью-Амстердам	820,8	634,1	1 454,9	501,3	418,9	920,2
3. Бербис Ривер	112,6	128,8	241,4	77,3	94,9	172,2
4. Западный Бербис	414,8	377,4	790,2	260,3	287,4	547,7
5. Северо-восточное побережье Демерара	222,9	221,4	444,3	116,9	130,0	247,5
6. Юго-восточное побережье Демерара	1 216,8	1 098,6	2 315,3	797,9	791,4	1 589,3
7. Джорджтаун	522,4	518,3	1 040,7	375,9	385,5	761,4
8. Восточный берег реки Демерара	1 217,1	1 162,6	2 379,7	787,4	799,0	1 586,4
9. Верхняя часть реки Демерара	102,5	76,0	178,5	82,7	63,6	146,3
10. Западная Демерара	965,2	818,8	1 784,0	523,2	481,9	1 005,1
11. Острова Эссекибо	586,6	456,7	1 043,3	279,8	260,3	540,1
12. Побережье Эссекибо	770,8	651,9	1 422,7	475,7	464,3	940,0
13. Северо-запад	96,0	52,7	148,9	56,1	32,1	88,7
14. Мазаруни/Потару	-	-	-	-	-	-
15. Рупунини	-	-	-	-	-	-

Источник: Digest of Educational Statistics, 1979/80 (Georgetown, Ministry of Education).

/...

#### 4. Факторы и трудности

18. Помимо финансовых средств, зданий и материалов в работе системы школ Гайаны участвуют конкретные звенья, включающие отделы, учреждения и персонал:

а) педагогические учебные заведения - два колледжа, занятия в которых проводятся с отрывом от производства (ежегодный набор учащихся более 435 человек), и два колледжа, занятия в которых проводятся без отрыва от работы (ежегодный набор учащихся более 300 человек), а также заведения для университетской подготовки в области теории и практики педагогики;

б) отдел по разработке учебных программ;

с) отдел по разработке экзаменов;

а) комиссия по преподавательской службе;

е) отдел школьного вещания;

г) отдел планирования образования;

е) библиотеки;

h) административный отдел (бухгалтерский учет, кадры, трудовые отношения и т.д.);

i) отдел профессиональной ориентации.

19. Трудности встречаются в следующих областях:

а) финансирование;

б) приемлемые и удовлетворяющие требованиям здания;

с) оборудование и материалы;

д) персонал, обладающий подготовкой в конкретных областях.

Е. Улучшение материальных условий преподавательского персонала

1. Основные законы, административные постановления и коллективные соглашения, а также другие виды соглашений, направленные на постоянное улучшение материальных условий преподавательского персонала

20. Основные законы постановления и соглашения, направленные на улучшение материальных условий преподавателей, касаются социального обеспечения, окладов, отпусков, доступа к дальнейшему образованию и профессиональной подготовке и отношений между организациями преподавателей и министерством просвещения, социального развития и культуры.

Социальное обеспечение

21. В Гайане на всех трудящихся распространяется Акт о национальном страховании и социальном обеспечении – глава 36:01 свода законов Гайаны, – который регулирует вопросы социального обеспечения трудящихся. В результате выплаты пособий, предоставляемых в соответствии с этим Актом, предусматривается возможность улучшения материального положения трудящихся. В соответствии с разделом 19 части IV (пособия) трудящиеся могут получать следующие пособия:

- a) пособие по старости, т.е. выплата или периодические выплаты застрахованному лицу, достигшему возраста 60 лет;
- b) пособие по инвалидности, т.е. выплата или периодические выплаты застрахованному лицу, оказавшемуся в состоянии постоянной нетрудоспособности по какой-либо причине, помимо производственной травмы;
- c) пособие в связи с потерей кормильца, т.е. выплата или периодические выплаты в отношении умершего застрахованного лица, непосредственно перед смертью получавшего пособие по старости или пособие по инвалидности, или в отношении застрахованного лица, умершего по какой-либо причине, помимо производственной травмы;
- d) пособие по болезни, т.е. периодические выплаты застрахованному лицу, оказавшемуся временно нетрудоспособным по какой-либо причине, помимо производственной травмы;
- e) пособие в связи с рождением ребенка, т.е. периодические выплаты застрахованному лицу в случае беременности или родов;
- f) пособие на организацию похорон, т.е. выплата в случае смерти застрахованного лица или лица, находившегося в таких родственных отношениях с застрахованным лицом, какие могут быть предусмотрены.

22. Кроме того, трудящимся также гарантируются пособия по причине несчастных случаев на производстве в виде:

а) пособия при несчастном случае, т.е. предоставления в дополнение к такому бесплатному медицинскому лечению и обслуживанию, которое может быть предусмотрено, периодических выплат застрахованному лицу, которое получило травму, вызванную несчастным случаем, возникшим в результате и в ходе выполнения им защищенной страховкой трудовой деятельности, или страдает от какого-либо установленного производственного заболевания, вызванного характером его труда;

б) пособия при утрате трудоспособности, т.е. предоставления в дополнение к такому бесплатному медицинскому лечению и обслуживанию, которое может быть предусмотрено, выплаты или периодических выплат застрахованному лицу, которое в результате такой травмы или заболевания, которые указаны в пункте а выше, теряет способность трудиться;

с) пособия в случае смерти, т.е. периодических выплат в отношении застрахованного лица, умершего в результате такой травмы или заболевания, которые указаны в пункте а выше.

23. Во-вторых, преподаватель, являющийся членом постоянного пенсионного плана, в силу Акта о пенсионном фонде для иждивенцев, глава 27:08 свода законов Гайаны (раздел 20), обязан делать ежегодные взносы в этот фонд в размере 5 процентов от максимального размера выплачиваемого ему оклада, однако размер таких взносов не может превышать 300 гайанских долларов в год. В случае его смерти пенсионное пособие выплачивается его вдове и/или сиротам.

24. И наконец, в разделе 3 В Акта о пенсионном обеспечении преподавателей, глава 39:05 свода законов Гайаны, предусматривается, что с учетом некоторых установленных условий, таких как возраст и выслуга лет на данный момент, каждый преподаватель, на которого распространяется действие Акта о пенсионном обеспечении преподавателей (глава 39:05), может при выходе на пенсию получать установленную для преподавателей пенсию в размере шести сотых его засчитываемых для пенсии доходов, исчисляемых в соответствии с действующими правилами.

25. В засчитываемый для пенсии стаж входит зарегистрированная в Пенсионном реестре преподавателей работа в качестве дипломированного или недипломированного преподавателя в возрасте от 18 до 55 лет, что является установленным возрастом выхода на пенсию.

26. Размер пенсии, предоставляемой в соответствии с Актом, не может превышать две третьих части от засчитываемого для пенсии оклада преподавателя в момент его выхода на пенсию. Однако преподаватель

/... .

может предпочесть, чтобы вместо пенсии, исчисляемой упомянутым выше методом, ему выплачивалась пенсия в размере трех четвертей такой пенсии, плюс пособие, в 12,5 раз превышающее размер произведенного сокращения.

27. Обеспечение преподавателей, которые не имеют права на получение пенсии согласно положениям этого Акта, производится на условиях, регулирующих выплату пособий по старости государственным служащим, не имеющим права на получение пенсии, которые устанавливаются в резолюциях, принимаемых время от времени Национальным собранием.

а) Отпуск

і) Отпуск по болезни

28. Преподавателям, проработавшим менее одного года, по усмотрению начальника отдела образования может быть предоставлен полностью оплачиваемый отпуск по болезни продолжительностью не более одного месяца (пункт 3с правила 48). Преподавателям, проработавшим более одного года, может быть предоставлен полностью оплачиваемый отпуск по болезни продолжительностью в один месяц плюс два месяца продления с сохранением половины оклада, причем преподавателю может быть предоставлен дополнительный отпуск по болезни продолжительностью в пять месяцев, оплачиваемый в размере половины оклада, если преподаватель в каждом году из последних трех лет, непосредственно предшествовавших подаче заявления о таком продлении, получал отпуск по болезни продолжительностью менее одного месяца.

29. В течение каждого учебного года директор школы может предоставить преподавателю три дня на отпуск по болезни и семь дней неоплачиваемого отпуска. Продолжительность предоставляемого неоплачиваемого отпуска ограничивается не более чем двумя днями за один раз, за исключением особых обстоятельств, когда министерство дает разрешение на предоставление более двух дней. В тех случаях, когда преподавателю требуется более двух дней неоплачиваемого отпуска за один раз, он подает заявление в министерство. Если у преподавателя не использован предоставляемый директором отпуск по болезни и ему требуется отпуск по болезни продолжительностью более трех дней, он подает заявление в министерство на весь период своего отсутствия на работе. В этом случае преподаватель все равно сохраняет право на предоставляемый директором отпуск по болезни продолжительностью в три дня.

30. Следует отметить, что этот конкретный аспект правил применяется с определенной гибкостью. Если преподаватель берет короткий отпуск по болезни — от двух до трех дней — и объясняет, что он не обращался к врачу, обычно принимается решение об оплате отпуска в полном размере. Такая практика применяется особенно тогда, когда преподаватель в прошлом не злоупотреблял отгулами. В тех же случаях, когда преподаватель нарушал правила, может быть принято решение не оплачивать его отпуск.

/...

ii) Очередной отпуск

После того, как преподаватель проработал пять лет, ему предоставляется очередной отпуск продолжительностью в один месяц. В стаж для получения такого отпуска входит работа в качестве школьного преподавателя. Предоставление очередного отпуска всегда обуславливается возможностями на работе. Заявление о предоставлении очередного отпуска должно подаваться в министерство не менее чем за пять недель до начала отпуска. Во всех случаях преподаватель уходит в очередной отпуск только после получения разрешения.

iii) Учебный отпуск

31. В том что касается предоставления учебных отпусков и стипендий, учителя пользуются теми же льготами, что и другие государственные служащие. Органом, ответственным за осуществление государственной политики в этих областях, является отдел профессиональной подготовки министерства государственной службы.

b) Области профессиональной подготовки и дальнейшего обучения

32. Недипломированные преподаватели, находящиеся на преподавательской работе, в том случае, если они желают продолжать свою работу, т.е. если они избирают преподавание в качестве своей профессии, обязаны пройти курс профессиональной подготовки в одном из педагогических институтов.

33. Существуют также положения, в силу которых работающим преподавателям может быть предоставлен учебный отпуск для прохождения курса на получение ученой степени/диплома в университете Гайаны или в зарубежных университетах/колледжах.

c) Отношения между организациями преподавателей и министерством просвещения

34. Интересы преподавателей представляют два союза - Гайанская ассоциация преподавателей (ГАП), представляющая большинство преподавателей, и АММ - оба из которых признаны министерством просвещения. Между руководителями этих союзов и должностными лицами министерства регулярно проводится обмен мнениями. Что касается ГАП, то предложения, принимаемые различными отделениями союза на его ежегодной конференции делегатов, представляются на рассмотрение и обсуждаются руководителями этого союза и консультативным комитетом министерства с целью достижения договоренности по различным вопросам. Так решаются вопросы, касающиеся благосостояния преподавателей.

35. В настоящее время между министерством и ГАП проводятся дальнейшие переговоры в отношении принятия соглашения о недопущении и урегулировании споров.

2. Меры, принятые в государственном и частном секторах, включая меры, касающиеся условий труда, окладов, социального обеспечения, возможностей продвижения по службе и повышения квалификации преподавательского персонала

36. Под частным сектором понимаются школы, которые находятся во владении и под руководством частных лиц. В Гайане частный сектор, который включает в себя Ассоциацию обучения взрослого населения и ряд небольших школ, занимающихся преподаванием коммерческих дисциплин, является относительно небольшим по сравнению с государственным сектором. Принимаемые этим сектором меры не контролируются министерством просвещения и зачастую как таковые вообще не предаются гласности. Тем не менее остается фактом то, что в Гайане все трудящиеся подпадают под действие Акта о национальном страховании и социальном обеспечении. Таким образом, основное внимание в этом разделе будет уделяться государственному сектору.

37. Принятые в государственном секторе меры, касающиеся условий труда и окладов, излагаются в Кодексе правил в области образования и в Акте о комиссии по преподавательской службе. Меры по социальному обеспечению включены в Акт о национальном страховании и социальном обеспечении, в Акт о пенсионном обеспечении преподавателей, а также в Акт о пенсионном обеспечении вдов и сирот.

38. Доступ учителей (т.е. учителей, отвечающих требованиям, установленным для поступления в институты) к профессиональной подготовке гарантируется наличием четырех педагогических институтов. Информация об этих учебных заведениях и видах обучения приводится ниже.

/...



<u>Учебное заведение</u>	<u>Год со- здания</u>	<u>Основной вид обу- чения</u>	<u>Предпола- гаемое число выпускни- ков в год</u>	<u>Длительность программы</u>
1. Педагогический колледж им. Сирил Поттера	1928	начальное	330	2 года, полный учебный день
2. Программа подготовки преподавателей без отрыва от работы	1963	начальное	200	2 года, неполный учебный день
3. Педагогический колледж им. Лилиан Девар	1969	среднее	100	3 года, полный учебный день
4. Программа подготовки преподавателей для подготовительных школ	1980	подгото- вительное	100	3 года, неполный учебный день

Ожидается, что каждый год эти четыре учебных заведения будут готовить 730 преподавателей, главным образом для начальной ступени обучения.

39. Обучающимся также предоставляются льготы, пользуясь которыми, они могут вести приличный образ жизни, то есть обучающиеся с отрывом от работы пользуются государственным транспортом по сниженным тарифам и каждый месяц получают пособие в размере 150 гайанских долларов, а обучающиеся по неполному учебному дню (то есть без отрыва от работы) в течение всей продолжительности курса получают полный оклад.

40. Возможность получения дальнейшего образования также обеспечивается путем предоставления ряду преподавателей полностью оплачиваемых учебных отпусков, с тем чтобы они могли обучаться на курсах с присвоением ученой степени в области искусств, общественных наук, естественных наук и педагогики, а также на курсах с присвоением диплома или ученой степени в области технических наук в университете Гайаны.

/...

41. Преподаватели также проходят конкурс на получение стипендий или на участие в программах профессиональной подготовки в зарубежных университетах.

3. Степень, в которой преподаватели и их организации могут участвовать в разработке учебных планов как на национальном уровне, так и в учебных заведениях, в которых они работают, а также в разработке учебных программ и учебных материалов

#### Учебные планы

42. Планирование обучения является задачей специализированного отдела министерства просвещения. Применяемая в этом отделе методика неизменно предусматривает участие преподавателей всех ступеней.

43. Преподаватели могут в значительной степени влиять на следующие области деятельности учебных заведений, в которых они работают: структура учебной программы, выбор учебников и других учебных материалов, выбор предметов и оценка методов.

44. Гайанская ассоциация преподавателей помимо того, что она пользуется влиянием в вопросах, касающихся благосостояния преподавателей, участвует в планировании и проведении национальных школьных спортивных состязаний и игр.

4. Факторы и трудности, влияющие на улучшение материального положения преподавательского персонала

45. Основная трудность заключается в том, что национальная экономика не в состоянии выделять средства на повышение окладов учителям, на обеспечение их соответствующим транспортом, жилищными условиями, финансирование исследовательских работ и библиотечного обслуживания.

#### Г. Право на выбор школы

1. Основные законы, административные постановления, коллективные соглашения и решения судов, касающиеся осуществления родителями и опекунами права на выбор для своих детей других школ помимо созданных государственными властями

46. Административные постановления, касающиеся приема детей в школы, будут рассмотрены с точки зрения различных ступеней обучения - подготовительного, начального, среднего и университетского.

#### Подготовительные школы

47. Прием в подготовительные школы производится в централизованном порядке. Каждый год в период между январем и апрелем отдел подготовительного образования министерства просвещения, социального

/...

развития и культуры проводит широкую кампанию по заполнению родителями регистрационных форм, с тем чтобы их дети с начала следующего учебного года (т.е. с сентября) могли посещать занятия в выбранных ими школах. Заполненные формы анализируются сотрудниками отдела на основе комплекса критериев (например, близость школы к дому, какую школу посещают братья и сестры ребенка и т.д.), и дети распределяются по конкретным школам.

48. По просьбе родителей также может быть совершен перевод из одной школы в другую.

#### Начальные школы

49. Как правило, родители сами выбирают начальные школы, которые будут посещать их дети. Если имеются свободные места, директор принимает приводимых родителями детей.

#### Средние школы

50. Прием в средние школы - общие средние школы, старшие средние школы (т.е. повышенных ступеней), общеобразовательные и общинные средние школы - основывается на результатах, показанных детьми в ходе проводимых в апреле каждого года приемных экзаменов в средние школы. В конкурсе на поступление в эти школы участвуют дети в возрасте от 9 до 11 лет. Школы делятся на несколько разрядов, и дети, показавшие на экзаменах лучшие результаты, как правило, направляются в самые хорошие школы. Родители, конечно, также представляют список школ в порядке предпочтения, в которые они хотели бы отправить своих детей. Таким образом, ребенок, показавший высокие результаты в ходе экзаменов, может быть направлен в школу, которая в родительском списке стоит на первом месте (как правило, хорошая школа). Итак, можно утверждать, что распределение по школам зависит как от результатов, показанных ребенком на экзаменах, так и от выбора родителей. Кроме того, возможно, что ребенок будет посещать школу, которую его родители не выбирали. Это особенно касается детей, показавших на экзаменах низкие результаты.

#### Университет

51. Поскольку в Гайане действует только один университет, вопрос о выборе университета не стоит, если не считать возможность поступления в зарубежные университеты. В обоих случаях прием, как правило, основывается на результатах проводимых университетами открытых экзаменов.

/...

2. Принятые или предлагаемые меры, направленные на осуществление родителями права на обеспечение религиозного и морального образования их детей в соответствии с их собственными убеждениями

52. Поскольку в гайанском обществе представлено много религий – т.е. в него входят христиане, иудеи, мусульмане, индусы и другие – и система школ не разделяется по признаку религии, в некоторых школах исповедание конкретных религий затруднено и даже не допускается. Не существует расписания для проведения религиозных мероприятий. Небольшие группы исповедуют свою религию вне учебного расписания. Таким образом, родители уверены, что школы никоим образом не пытаются осуществлять программы, которые могут противоречить их убеждениям. Важное место в деятельности школ стало занимать классное руководство.

53. В следующем разделе приводятся подробности, которые могут дополнить этот раздел доклада.

3. Принятые или предлагаемые меры, направленные на содействие уважению этого права, включая возможность посещения школы, в которой преподавание ведется на родном языке

54. Статья 145 Конституции Гайаны направлена на осуществление человеком права исповедовать любую религию по своему выбору. В статье говорится:

- "1) Никакому лицу, кроме как с его собственного согласия, не может быть запрещено пользоваться свободой совести, и в целях осуществления этой статьи упомянутая свобода включает свободу мысли и религии, свободу изменения религии или веры, а также свободу изъявления и проповедования самому или в сообществе с другими, в общественных местах и в уединении своей религии или веры при отправлении обрядов, обучении, исповедании и почитании.
- 2) Никакой религиозной общине не может быть запрещено проводить религиозное обучение лиц, входящих в эту общину.
- 3) Никакое лицо, посещающее учебное заведение, кроме как с его собственного согласия (или, если это лицо не достигло 18 лет, с согласия его опекуна), нельзя принуждать проходить религиозное обучение или участвовать в каком-либо обряде или ритуале, если этот преподаваемый обряд или ритуал относится к другой религии, помимо его собственной ..."

Помимо этих положений фактом является то, что каждая из различных религий в Гайане исповедуется в отдельной группе или общине.

/...

55. Что касается возможности посещать школу, в которой преподавание ведется на родном языке, то официальным языком Гайаны является английский язык, и во всех школах предусмотрено преподавание на английском языке. В индейских общинах, в которых говорят на различных местных диалектах, преподаватели (в том числе выходцы из индейцев), предпринимают усилия, с тем чтобы вести обучение в легко понятной форме.

4. Факторы и трудности, влияющие на степень осуществления этого права

56. Одна из главных трудностей связана с национальным соблюдением какого-либо конкретного религиозного праздника. В Гайане национальными праздниками объявлены христианские святые дни, такие как великая страстная пятница, второй день пасхи и рождество; такие индуистские праздники, как пхагва и дипавали; такие исламские праздники, как юман нади и ид-уль-азах. Весь народ может участвовать в праздновании этих национальных праздников.

57. Второй фактор связан с различиями в религиях, которые могут быть представлены в одной и той же школе или общине. Хотя никого не принуждают участвовать в религиозных обрядах, которые не соответствуют его вере, существование различных группировок может выступать иногда в качестве разобщающей силы.

/...

- G. Свобода создавать учебные заведения и руководить ими
1. Основные законы, административные постановления и коллективные соглашения, направленные на предотвращение умаления свободы отдельных лиц и учреждений создавать учебные заведения и руководить ими в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Пакта

58. Хотя обеспечение наличия учебных заведений входит в задачу государства, частным лицам и организациям не запрещается создавать учебные заведения и руководить ими. Однако, для того чтобы гарантировать справедливую систему возможностей получения образования, в разделе 34 А главы 39:01 свода законов Гайаны (Образование) говорится:

"1) Кроме как с письменного разрешения министра никакое лицо, помимо начальника отдела образования, не может создавать, содержать или управлять какой-либо школой или другим учебным заведением в целях предоставления подготовительного, начального, среднего или дальнейшего образования, и любое разрешение, выдаваемое министром, регулируется такими условиями и положениями, которые министр может посчитать необходимым установить.

2) Любое лицо, действующее вопреки положениям подраздела 1 или нарушающее любое условие или положение, установленное министром в соответствии с этим подразделом, подвергается с осуждением по упрощенной процедуре штрафу в размере 1 000 долларов и тюремному заключению сроком 12 месяцев, а в случае продолжающегося нарушения дополнительному штрафу в размере 100 долларов за каждый день продолжения нарушения после даты вынесения приговора".

В Гайане не существует других законов, направленных на поощрение свободы отдельных лиц и организаций создавать учебные заведения и руководить ими.

2. Практические меры, направленные на предотвращение умаления этой свободы

59. В Гайане не принимается практических мер, направленных на предотвращение умаления свободы отдельных лиц и организацией создавать учебные заведения и руководить ими.

/...

II. Статья 14. ПРИНЦИП ОБЯЗАТЕЛЬНОГО БЕСПЛАТНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ДЛЯ ВСЕХ

1. Основные законы, административные постановления и другие решения, направленные на закрепление принципа обязательного бесплатного всеобщего начального образования

60. Вопрос об обязательном образовании уже рассматривался в разделе ID выше, в котором описывается развитие системы школ. Было также показано, что в результате финансовых мер школы обеспечиваются необходимым оборудованием и ученики бесплатно получают образование, основные учебники и сборники упражнений.

2. Подробности плана действий, общих и конкретных мер и этапов, принятых в соответствии со статьей 14 в целях постепенного проведения в жизнь принципа обязательного бесплатного всеобщего образования

61. Законы об обязательном образовании действовали еще до вступления в силу Пакта. Поэтому ниже излагаются подробности плана действий, касающиеся принципа "бесплатного образования".

В сентябре 1976 года с принятием Национальным собранием Акта № 9 1976 года - Конституционный акт (поправка), 1976 год - было утверждено положение о том, что все школы, получающие помощь от государства, и частные школы, за исключением коммерческих школ, переходят в ведение правительства, что означало проведение правительством политики бесплатного образования от подготовительной школы до университетского уровня.

В феврале 1980 года был принят Акт № 2 1980 года, - Конституционный акт 1980 года Кооперативной Республики Гайана - в статье 27 Конституции также предусматривается следующее:

"Каждый гражданин имеет право на бесплатное образование от подготовительной ступени до университетского уровня, а также в негосударственных учебных заведениях, в которых предоставляются возможности для получения образования и профессиональной подготовки".

3. Факторы и трудности, влияющие на осуществление этого принципа

62. На практике, начиная с подготовительных школ и кончая средними учебными заведениями, учащиеся и студенты получают образование, основные учебники и сборники упражнений бесплатно. Однако в университете Гайаны не предусматривается бесплатное обеспечение студентов основными учебниками и сборниками упражнений. Это объясняется финансовыми трудностями, которые препятствуют практическому осуществлению "бесплатного образования".

/...

63. Учащиеся, посещающие занятия в рамках Ассоциации обучения взрослого населения и ряда школ, специализирующихся на преподавании прикладных дисциплин, например, печатание на машинке, стенография, бухгалтерский учет и т.д., должны платить за свое обучение частным организациям, которые содержат такие учебные заведения. И здесь трудность тоже связана с недостатком у правительства финансовых средств.

-----